



Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

# Potražite savjet

Ponude savjetovanja  
za migrante i migrantice

KROATISCH



Integration



JUGEND  
MIGRATIONS  
DIENSTE



**MBE**

Migrationsberatung  
für erwachsene Zuwanderer



Iskoristite besplatnu ponudu individualnog savjetovanja za migrante i migrantice:

savjetovalište za odrasle migrante (MBE) i migracijske službe za mlade (JMD)

### **Individualno savjetovanje pomaže**

Na početku će vam se mnoge stvari u Njemačkoj činiti stranim i neobičnim. Čak i ako već dulje vrijeme živite u Njemačkoj, možda imate pitanja na koja tražite odgovor.

U tome će vam pomoći individualno savjetovanje i vođenje, koje vam je od samog početka na raspolaganju. Ono vam nudi konkretnu pomoć u gotovo svim situacijama iz svakodnevnog života. Pomoći će vam da stvari uzmete u svoje ruke i samostalno donosite odluke.



## **Ponude savjetovanja za mlade i odrasle migrante i migrantice**

Savjetovanište za odrasle migrante savjetuje i prati odrasle migrante i migrantice starije od 27 godina.

Migracijske službe za mlade savjetuju i prate mlade osobe migrantskog podrijetla u dobi između 12 i 27 godina.

U pravilu se možete obratiti i savjetovaništu za odrasle migrante i migrantice i migracijskim službama za mlade. Nakon prvog razgovora centri za savjetovanje dogovorit će daljnje postupanje, pri čemu će se u obzir uzeti osobna situacija vas i članova vaše obitelji.

## **Do boljih mogućnosti kroz individualno savjetovanje**

Zaposlenici i zaposlenice centara za savjetovanje većinom poznaju jezik zemlje odakle dolazite. Poznaju i društvene, kulturološke i vjerske načine razmišljanja i ponašanja koji su vam bliski. Zajedno s vama razvit će plan koji će vam pomoći pri snalaženju s prvim koracima u Njemačkoj. Savjetovanje je usredotočeno na vaše osobne sposobnosti i znanja. Saznat ćete dostupne programe potpore koji će vam olakšati prilagodbu novom životu u Njemačkoj.

Na savjetovanju možete postavljati pitanja o svim temama iz svakodnevnog života, na primjer:

- pravna pitanja o boravku
- učenje njemačkog jezika (npr. sudjelovanjem u integracijskom tečaju)
- školsko obrazovanje, strukovno osposobljavanje (npr. školski sustav, vrste izobrazbe, priznavanje stručnih kvalifikacija)
- zapošljavanje (npr. tečaj sastavljanja molbi za posao, traženje zaposlenja)
- ekonomska situacija (npr. prihodi, krediti, dugovi)
- stanovanje (npr. pronalazak smještaja, plaćanje smještaja)
- zdravlje (npr. zdravstveno osiguranje, zdravstvena skrb)
- osobno zdravstveno stanje (npr. zdravstveni problemi)
- brak, obitelj i odgoj (npr. trudnoća)
- mobilnost i promet (npr. vozačka dozvola, javni prijevoz)
- odmor, sport i slobodno vrijeme (npr. javne ponude, članstvo u klubovima)
- svakodnevne aktivnosti (npr. kupovina, kontakt s tijelima javne vlasti)

## Posebne ponude migracijskih službi za mlade osobe migrantskog podrijetla

Mladim je osobama prvo vrijeme provedeno u stranoj zemlji uzbudljivo, ali i naporno. Posebni izazovi očekuju ih u školi, na osposobljavanju i poslu te pri uspostavljanju novih društvenih kontakata. Migracijske službe za mlade nude vam individualno savjetovanje, intenzivno praćenje i grupne ponude u skladu s vašim specifičnim problemima i pitanjima.

U svojoj ponudi između ostalog nude i sljedeće teme:

- školski i obrazovni sustav
- individualno planiranje obrazovanja i karijere (u suradnji s lokalnim agencijama za zapošljavanje)
- sudjelovanje na svim područjima društvenog, kulturnog i političkog života
- služenje novim medijima, posebice programima za učenje njemačkog jezika



### Online savjetovanje

Osim osobnog savjetovanja, oba programa nude vam i mogućnost online savjetovanja. Online savjetovanje „mbeon” i portal za savjetovanje jmd4you pomažu vam da u kratkom roku dobijete odgovore na svoja pitanja!

Usluga mbeon nudi vam individualno vodstvo i podršku u obliku chata, u kojem svoja pitanja možete postaviti u bilo koje doba dana. Savjetovanje se odvija preko aplikacije mbeon i dostupno je na brojnim jezicima. Odgovorit će vam savjetnici koji pričaju vaš jezik i stoje vam na raspolaganju.

- [www.mbeon.de](http://www.mbeon.de)

Mladi migranti i migrantice do 27. godine života imaju mogućnost online savjetovanja. Pitanja mogu postavljati javno putem chata ili individualno. Na njih odgovaraju iskusni zaposlenici migracijske službe za mlade JMD.

- na njemačkom [www.jmd4you.de](http://www.jmd4you.de) te na
- engleskom [www.your-way-in-germany.org](http://www.your-way-in-germany.org)
- ruskom [www.putjwgermaniju.org](http://www.putjwgermaniju.org)
- turskom [www.almanyayolu.org](http://www.almanyayolu.org)
- arapskom [www.bousaletuk-fi-almanya.org](http://www.bousaletuk-fi-almanya.org)
- albanskom [www.udherrefyesi-gjermani.org](http://www.udherrefyesi-gjermani.org)

O konkretnim ponudama savjetovanja uvijek se raspitajte među članovima svoje obitelji, prijateljima, kolegama i kolegicama s posla i iz škole, ukućanima ili članovima Vašeg sportskog kluba.

Informirajte se i iskoristite besplatne ponude savjetovanja!

## Gdje možete dobiti više informacija o ponudama savjetovanja?

Informacije o konkretnim ponudama savjetovanja možete dobiti u sljedećim ustanovama u vašoj regiji, a posebice kod

- općinskih, gradskih ili okružnih uprava (Gemeinde-, Stadt- oder Kreisverwaltungen)
- vodećih dobrotvornih udruga za socijalnu pomoć (radnička organizacija (Arbeiterwohlfahrt), njemački Caritas (Deutscher Caritasverband), dijakonija Diakonie (Deutschland – Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung), Njemački Crveni križ (Deutsches Rotes Kreuz), Njemačko paritetno udruženje dobrotvornih udruga (Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband), Središnji ured za socijalnu skrb Židova u Njemačkoj (Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland))
- Saveza prognanika (Bund der Vertriebenen)
- udruge (Internationaler Bund)
- ustanova socijalne skrbi mladih (Träger der Jugendsozialarbeit)
- pružatelja usluga integracijskih tečajeva (Träger der Integrationskurse)

## Informacije na internetu dostupne su na:



- [www.bamf.de/DE/Themen/Integration/  
ZugewanderteTeilnehmende/BeratungErwachsene/  
beratung-erwachsene-node.html](http://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/BeratungErwachsene/beratung-erwachsene-node.html)



- [www.mbeon.de](http://www.mbeon.de) i



- [www.facebook.com/mbeon.chat](https://www.facebook.com/mbeon.chat)



- [www.jugendmigrationsdienste.de](http://www.jugendmigrationsdienste.de)

## Impressum

**Izdavač:**

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
90461 Nürnberg

**Stanje:**

10/2020

**Tisak:**

Silber Druck oHG, Lohfelden

**Oblikovanje:**

MediaCompany – Agentur für Kommunikatikon GmbH

**Autorska prava na slike:**

istock/sturti, istock/lisegagne, istock/SDI Productions,  
BAMF/Bildkraftwerk/Thomas Geiger

**Mogućnost naručivanja:**

Publikationsstelle des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge  
[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

Ovu publikaciju možete preuzeti i kao PDF dokument dostupan na:  
[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

Ovu publikaciju izdao je Savezni ured za migracije i izbjeglice u okviru svojih aktivnosti informiranja javnosti. Publikacija je izdana besplatno i nije namijenjena za prodaju.



Posjetite nas na

[www.facebook.com/bamf.socialmedia](https://www.facebook.com/bamf.socialmedia)

[@BAMF\\_Dialog](https://twitter.com/BAMF_Dialog)

[www.bamf.de](http://www.bamf.de)

**Other Language** ?

[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)